



Thirteenth Sunday in Ordinary Time – June 30, 2019



WEEKLY SCHEDULE HORARIO DE LA SEMANA

Sunday/domingo, June 30th-Thirteenth Sunday in Ordinary Time

Mass: Regular Schedule

Coffee Hour sponsored by the Guadalupe Society

Monday/lunes, July 1st-St. Junipero Serra

Morning Prayers, 8:30 am, chapel, Mass 9:00 am, church

Misa, 6:15 pm

Tuesday/martes, July 2nd

Morning Prayers, 8:30 am, chapel, Mass 9:00 am, church

OLPH Novena at 9:00 am followed by Mass

Misa, 6:15 pm

Wednesday/miércoles, July 3rd-St. Thomas Apostle

Morning Prayers, 8:30 am, chapel, Mass 9:00 am, church

Rosary and Divine M.C., 12:30 pm to 2:00 pm, Adoration Chapel

Misa, 6:15 pm

Thursday/jueves, July 4th-Independence Day

Morning Prayers, 8:40 am, chapel, Mass 9:00 am, church

No Bingo

Office closed

Misa, 6:15 pm

Friday/viernes, July 5th-St. Anthony Mary Zaccaria and St. Elizabeth of Portugal

Morning Prayers, 8:30 am, chapel, Mass 9:00 am, church

No Bingo

Saturday/sábado, July 6th-St. Maria Goretti

Mass: regular schedule

Confessions 3:00 pm - 4:00 pm

Sunday/domingo, July 7th-Fourteenth Sunday in Ordinary Time

Mass: Regular Schedule

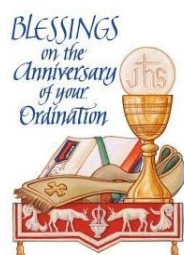
Coffee Hour sponsored by the Hispanic Choirs

Parish Offices Closed



The Parish and Faith Formation Offices will be closed on Thursday, July 4th in observance of the Independence Day Holiday.

There will be Mass at 9:00 am



25th Priesthood Anniversary Celebration

*Congratulations
Fr. Daniel Abba!*

Saturday, July 13, 2019

**Our Lady of the Valley Church
11:00 am**

With Joy and Thanksgiving

Everyone is invited to gather in community to celebrate Fr. Daniel Abba's 25th anniversary of the priesthood.

Please join us to this special mass that will be officiated by the **Very Rev. Rafael Partida** and concelebrated by priests from the Congregation of the Holy Spirit and others.

A reception will follow in Hyland Hall .



**American
Red Cross**

BLOOD DRIVE

*Please donate, you never know when
you will need it!*

**Our Lady of the Valley Parish Center
Sunday, July 7, 2019
9:30 am to 2:30 pm**

To schedule an appointment online visit www.redcrossblood.org and use the sponsor code: LADYVAL

Streamline your donation experience and save up to 15 minutes the day of your appointment by visiting RedCrossBlood.org/RapidPass to complete your pre-donation reading and health history questions ahead of time.

STEWARDSHIP MESSAGE

June 30, 2019

13th Sunday in Ordinary Time

"For you were called to freedom, brothers and sisters. But do not use this freedom as an opportunity for the flesh; rather serve one another through love." (Galatians 5:13)

We like to celebrate the fact that we are free to "live the good life." But Jesus calls us to a different kind of freedom. St. Paul reminds us that Jesus sets us free so that we can serve one another, share our gifts and promote God's work here on earth to glorify His name and not honor ourselves.



Coffee Hour Next Sunday, July 7, 2019

The coffee hour will be sponsored by the Hispanic Choirs. They will be selling carne asada and chicken tacos and nachos.

We ask you to come to enjoy a cup of fresh brewed coffee, to enjoy the fellowship and to support their efforts.

Readings for the week of June 30, 2019

Sunday: 1 Kgs 19:16,19-21/Ps 16:1-2,5,7-11/Gal 5:1,13-18/Lk 9:51-62
Monday: Gn 18:16-33/Ps 103:1-4,8-11/Mt 8:18-22
Tuesday: Gn 19:15-29/Ps 26:2-3,9-12/Mt 8:23-27
Wednesday: Eph 2:19-22/Ps 117:1-2/Jn 20:24-29
Thursday: Gn 22:1-19/Ps 115:1-6,8-9/Mt 9:1-8
Friday: Gn 23:1-4,19;24:1-8,62-67/Ps 106:1-5/Mt 9:9-13
Saturday: Gn 27:1-5,15-29/Ps 135:1-6/Mt 9:14-17
Next Sunday: Is 66:10-14/Ps 66:1-7,16,20/Gal 6:14-18/Lk 10:1-12,17-20



Advice from the Servant of God Fr. Francis Libermann, C.S.Sp.

What happiness is yours, dear brother, to expend yourself in a work of zeal and love! Surrender yourself to Jesus with love. Always understand what you are worth in yourself. Nevertheless, put your full confidence in the grace of Jesus, who is and will always be with you. With these three maxims souls will be saved by your ministry and yours will be sanctified.



This week the Altar Flowers were donated by **Jim Trace:**

In loving memory of his beloved wife:

Loretta Trace +



Prayer Requests

We ask you to pray for all those who passed from death to the fullness of life, especially,

Jesús Avila +

May eternal rest be granted unto her and may perpetual light shine upon her. Amen.

Byte Catholic

A new way to learn more about the news in our Catholic Community

A Diocesan Newspaper for the Information Age | www.icbyte.org

⬆ Bishop

⬆ State/National News

⬆ Diocesan News

⬆ Opinions

⬆ Parish News

⬆ Schools & Youth



⬆ Páginas en Español



This publication is available in the vestibule of the church.

REPORT SEXUAL ABUSE

To report sexual abuse of a child by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free Sexual Misconduct Hotline 1-888-206-9090.

**Registration for Religious Education and
Youth Confirmation 2019– 2020
Enrollment begins July 23, 2019**

Religious Education Office: (951) 658-7436.

Welcome! We would like to inform you about the registration period and the requirements to register your children in our Religious Education Program and Youth Confirmation. If you are interested in enrolling your children in

order to receive First Communion, Confirmation or continue their religious education, please take into consideration the following:

1. **FIRST** register your family at the Main Office, **before** enrolling your children. Allow the Main Office THREE to FIVE business days to process the family registration with the parish. Again, **before** enrolling your children in our Religious Education program. In other words, your family must already be registered with the parish data base at the time of enrollment.
2. **Registrations begin July 23rd through August 9th. Religious Education Office hours: 9:30am - 11:30am and 1:30 pm - 3:30 pm, Monday through Friday.**
3. Register as soon as possible, classes close quickly.
4. Children need to be enrolled each year, there is no automatic registration.
5. If your children were enrolled previously, **please provide the birth certificate**, there is no need to provide the baptismal certificate again.
6. Registrations take place at the Religious Education Office; if it is the first time you are enrolling your children, you ***MUST provide the following:***
 - A) Original baptism certificate for all children being enrolled,
 - B) Original birth certificate (from the county, not the hospital).
 - C) Original birth certificate, baptism certificate, 1st Communion certificate, and the name of the future sponsor for Confirmation in order to enroll for Youth Confirmation,
 - D) Pay all fees at the time of registration with cash or check....only! There is no payment plans...sorry.

7. Tuition and Sacrament Fees:

\$50.00- 1 child,

\$90.00- 2 children,

\$15.00 - for any additional child.

\$30.00- additional, if your child is receiving Reconciliation or First Communion.

\$45.00– Youth Confirmation per student.

8. Faith Formation Program is designed for first through eighth grade children. Elementary children must fulfill a three-year process in order to receive First Communion. Junior-high grades 6th & 7th must fulfill a two-year process in order to receive First Communion. All eighth graders must fulfill the one -year process in order to receive First Communion.

9. Youth Confirmation (must be 14 years old at time of enrollment) is a two year process designed strictly for High School students. If they have not received Communion, he or she will receive Communion at the end of the two-year process.

10. ALL CLASSES ARE TAUGHT IN ENGLISH, SINCE IS THE LANGUAGE CHILDREN ARE COMFORTABLE WITH, AND THEREFORE, THE BEST FOR THEM TO LEARN.

Decimo Tercer Domingo en Tiempo Ordinario – 30 de Junio del 2019



American
Red Cross

DONACION DE SANGRE

*¡Favor de donar, nunca sabe
cuando usted la pueda necesitar!*

Centro parroquial de Nuestra Señora del Valle
Domingo, 7 de Julio, 2019
9:30 am a 2:30 pm

Para agendar su cita por medio de la internet, visite la pagina www.redcrossblood.org y use el código: LADYVAL.

Agilice su experiencia de donación y ahorre hasta 15 minutos el día de su cita visitando RedCrossBlood.org/RapidPass para completar su material de lectura y su historial de salud antes de donar.

MENSAJE DE CO-RRESPONSABILIDAD

30 DE JUNIO 2019

Decimo Tercer Domingo en Tiempo Ordinario

"Porque ustedes fueron llamados a la libertad, hermanos y hermanas. Pero no usen esta libertad como una oportunidad para la carne; en cambio sirvan el uno al otro a través del amor". (GÁLATAS 5:13)

Nos gusta celebrar el hecho de que somos libres de "vivir la buena vida". Pero Jesús nos llama a un tipo diferente de libertad. San Pablo nos recuerda que Jesús nos libera para que podamos servirnos unos a otros, compartir nuestros dones y promover la obra de Dios aquí en la tierra para glorificar su nombre y no para honrarnos a nosotros mismos.



Grupos de Familia Al-Anon

Al-Anon es una hermandad que une a familiares y amigos de alcohólicos. Su objetivo es de llevar una vida significativa y útil para superar el convivir con una persona alcohólica.

Si tiene algún Familiar o Amigo con Problemas de Alcoholismo, lo invitamos a asistir a nuestras juntas de apoyo, que se llevan a cabo todos los jueves de 6:30 a 8:30 de la noche en el salón # 2 del centro parroquial.



Oficinas Parroquiales Cerradas

La Oficina de la Parroquia y de Educación Religiosa estará cerrada el jueves, 4 de julio, 2019 en conmemoración del Día de la Independencia.

***Si habrá misa de 9 de la mañana en inglés y
a las 6:15 pm en español***



Celebrando el 25 Aniversario Al sacerdocio

*Felicidades
¡Padre Daniel Abba!*

Sábado, 13 de julio, 2019
Iglesia Nuestra Señora del Valle
11 de la mañana

Con Alegría y Agradecimiento

Le invitamos a que nos acompañe a celebrar el 25 aniversario al sacerdocio del Padre Daniel Abba, C.S.Sp.

Todos están invitados a venir a esta misa tan especial que será oficiada por el **Reverendísimo Padre Rafael Partida** y concelebrada por los sacerdotes de la orden del Espíritu Santo y otros más.

Acompañenos a una recepción que se llevará a cabo en el salón Hyland después de la misa.



Hora del Café

Próximo Domingo, 7 de julio, 2019

La hora del café será patrocinada por el Ministerio de Coros. También tendrán a la venta tacos de carne asada y de pollo y nachos.

Les pedimos que venga a disfrutar de una taza de café recién hecho, a disfrutar de la convivencia y apoyar los esfuerzos del ministerio.

REPORTE EL ABUSO SEXUAL

Para reportar el abuso sexual de un menor por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al **1-888-206-9090**.



**Las inscripciones para el Catecismo y Confirmación
para el periodo 2019 – 2020
comienzan el martes 23 de Julio, 2019**

Oficina de Educación Religiosa : (951) 658-7436.

Tenemos el gusto de informarles sobre las fechas de inscripciones y requisitos para inscribirse al Programa de Educación Religiosa de nuestra Parroquia. Si su familia está interesada en inscribir a sus hijos en las clases de Catecismo, ya sea para recibir la Primera Comunión, la Confirmación o para continuar su educación en la Fe, tome en cuenta lo siguiente:

1. Registre a su familia en la Oficina Parroquial si aún no lo ha hecho. Hágalo al menos **TRES DÍAS ANTES** de inscribir a sus hijos. La familia **DEBE** estar registrada para poder inscribir a sus hijos.

2. **El periodo de inscripciones será del martes 23 de julio al viernes 9 de agosto, en un horario de 9:30 am a 11:30 am y de 1:30 pm a 3:30 pm, de lunes a viernes.**

3. Procure acudir los primeros días, para que pueda elegir el día y horario que más le convenga. **¡Los grupos se llenan rápido!**

4. Recuerde que hay que realizar el proceso de inscripción cada año, los niños no quedan reinscritos automáticamente.

5. Si sus niños ya han estado inscritos, sólo requiere traer el certificado de nacimiento, no los demás certificados nuevamente.

6. Las inscripciones se realizan en la Oficina de Educación Religiosa y si es la primera vez que usted inscribirá a sus niños, debe traer:

A) Original del certificado de Bautismo,

B) Original del certificado de nacimiento (expedido por el condado),

C) Original del certificado de nacimiento, de Bautismo y de Primera Comunión y nombre del o la futuro (a) padrino o madrina, para inscribirse a Confirmación,

D) Cuota,

7. Las cuotas que deben cubrirse en su totalidad, al momento de la inscripción, en efectivo o cheque (NO tarjetas) son:

\$50.00 dlls por un niño,

\$90.00 dlls por dos niños,

\$15.00 dlls por cada niño adicional.

\$30.00 dlls más si su niño recibe este año los Sacramentos de la Reconciliación (Confesión) o Primera Comunión.

\$45.00 dlls por estudiante de Confirmación.

ES NECESARIO CUMPLIR CON TODOS LOS REQUISITOS PARA PODER INSCRIBIR A SUS NIÑOS, ACUDIR PERSONALMENTE A LLENAR EL PAPELEO Y ENTREGAR LA DOCUMENTACIÓN.

8. El Programa de Catecismo se ofrece para los niños que cursan del primer al octavo grado. Si entran al Programa estando entre el primer y el quinto grado, necesitan estudiar tres años para recibir la Primera Comunión, si entran en sexto o séptimo, dos años, y si entran en octavo, uno.

9. Los jóvenes con 14 años cumplidos, cursando del noveno al décimo segundo grado, entran al Programa de Confirmación, que dura dos años. Si no han hecho la Primera Comunión, la recibirán también al terminar el Programa.

10. TODAS LAS CLASES DE TODOS LOS GRADOS SON EN INGLÉS, PORQUE ES EL IDIOMA QUE TODOS LOS NIÑOS DOMINAN Y POR LO TANTO, EN EL QUE APRENDEN MEJOR.